

# Panasonic

## Цифровой системный телефон **Краткое руководство**

Модель No. KX-T7665

### **Условия безопасной и надежной эксплуатации**

#### **При эксплуатации изделия KX-T7665 соблюдайте следующие требования:**

- В случае возникновения любых неполадок отсоедините внутреннюю линию и подключите заведомо исправный телефон. Если заведомо исправный телефон работает нормально, отправьте неисправный телефон на ремонт в соответствующий сервисный центр Panasonic. Если заведомо исправный телефон не работает, проверьте исправность учрежденческой телефонной системы серии KX-TDA и качество монтажа телефонных кабелей.
- Устройство должно находиться вдали от нагревательных приборов и приборов, являющихся источниками электрических шумов, например, люминесцентных ламп, электродвигателей и телевизоров. Эти приборы являются источниками помех и могут воздействовать на работу устройства.
- Устройство должно эксплуатироваться в чистом и сухом помещении. Температура окружающей среды не должна превышать 40°(C). Устройство не должно подвергаться вибрации и воздействию прямых солнечных лучей.
- Для очистки корпуса запрещается использовать бензин, растворитель или подобные вещества, а также любые абразивные материалы. Корпус следует протирать мягкой тканью.
- Следует использовать только телефонную трубку Panasonic.
- Не разбирайте изделие. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током. Разбирать и ремонтировать изделие разрешается только квалифицированному сервисному персоналу.
- В случае любой поломки, при которой открывается доступ к внутренним компонентам, следует немедленно отсоединить шнур телефонной линии и отправить изделие в сервисный центр.
- Запрещается вставлять посторонние предметы (проволоку, скрепки и т. п.) в вентиляционные и прочие отверстия в корпусе устройства.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ВЛАГИ В ИЗДЕЛИЕ.**

**ТЕЛЕФОННЫЙ КАПСЮЛЬ В ТЕЛЕФОННОЙ ТРУБКЕ НАМАГНИЧЕН И МОЖЕТ ПРИТЯГИВАТЬ НЕБОЛЬШИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРЕДМЕТЫ.**

#### **ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:**

- В случае исчезновения электропитания работоспособность этого телефона может быть нарушена. Следует обеспечить наличие отдельного телефона, не требующего подключения к электросети, для использования в экстренных ситуациях.
- Установленный производителем срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.
- Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

**Примечание.** В данном Руководстве во всех номерах моделей опускается суффикс.












© 2003 Панасоник Коммуникейшнс Ко., Лтд. Все права защищены.

## Список функций

- Кнопка внешней (CO) линии   
 Поднимите трубку   
 Положите трубку   
 Номер функции   
 Говорите  
 Кнопка группы распределения входящих вызовов   
 Кнопка прямого доступа к терминалу (DSS)  
 Тональный сигнал подтверждения   
 Тональный сигнал контроля отправки вызова  
 Тональный сигнал подтверждения   
 Тональный сигнал контроля отправки вызова

Функция	Процедура
<b>Выполнение вызовов</b>	
Вызов	к внутреннему абоненту  ► № внутр. абонента  ►  к внешн. абоненту  ►  ► № внеш. абонента
Повторный набор номера	► REDIAL
Быстрый набор номера	► № быстрого набора
Набор номера нажатием одной кнопки	<b>Сохранение</b> PROGRAM  ► 2 ► требуемый № (макс. 32 цифры) ► AUTO DIAL STORE PROGRAM
	<b>Набор</b> ►  назначенная как кнопка набора номера одним нажатием
Вызов оператора	► 0
Набор номера из персонального справочника	<b>Сохранение</b> ► * 3 0 ► № ячейки в персон. справочнике (2 цифры) ► требуемый № (макс. 32 цифры) ► #
	<b>Набор</b> ► AUTO DIAL STORE ► * ► № ячейки в персональном справочнике (2 цифры)
Набор номера из системного справочника	<b>Набор</b> ► AUTO DIAL STORE ► № ячейки в системном справочнике (3 цифры)
Вызов от домофона	► * 3 1 ► № домофона (2 цифры)
Постановка в очередь на занятую линию	<b>Установка</b> При прослушивании тон. сигнала "занято"  ► 6
	<b>Отмена</b> ► * 4 6
	<b>Когда внутр. абонент освободится</b> При прослуш. вызывного сигнала при обрат. вызове
	<b>Когда внешняя линия освободится</b> При прослуш. вызывного сигнала при обрат. вызове  ► № внеш. абонента
<b>Во время разговора</b>	
Удержание вызова	<b>Удержание</b> HOLD  ►
	<b>Извлечение вызова из режима удержания с этой же внутр. линии</b> ►  / INTERCOM /
	<b>Извлечение вызова из режима удержания с другой внутренней линии</b> ►

## Список функций

















Функция	Процедура
<b>Во время разговора</b>	
Переадресация вызова	 Тон. сигнал подтверждения [ № внутр. абонента ] на внутр. абонента [ (CO) ] [ № внеш. абонента ] на внешн. абонента 
<b>Прочие функции</b>	
Прослушивание разговора при поднятой трубке	<b>Включение/выключение</b> При разговоре с использованием телефонной трубки 
Парковка вызова	<b>Установка</b>  Тон. сигнал подтверждения * 5 2 [ № зоны парковки (2 цифры) ] Заданная * Автоматич.  Тон. сигнал подтверждения
	<b>Извлечение вызова с парковки</b>  * 5 2 [ сохраненный № зоны парковки (2 цифры) ] Тон. сигнал подтверждения
Многосторонняя конференц-связь	<b>Подключение других лиц во время разговора</b> [ назначенная как кнопка CONFERENCE ] Тон. сигнал подтверждения [ Требуемый № телефона ] Говорите с новым абонентом. [ назначенная как кнопка CONFERENCE ] Тон. сигнал подтверждения Говорите с несколькими абонентами.
	<b>Завершение конференции</b> [ назначенная как кнопка CONFERENCE ] Тон. сигнал подтверждения 
Перехват вызова	 [ (DSS) ] * 4 1 [ № внутр. абонента ] Направленный * 4 0 [ № группы (2 цифры) ] В группе Тон. сигнал подтверждения 
Посылка тонального сигнала оповещения об ожидающем вызове	При прослушивании тонального сигнала "занято" [ 1 ] Ожидание ответа. 
Ответ на ожидающий вызов	<b>Помещение текущего вызова на удержание и разговор с новым абонентом</b> [ HOLD ] [ (CO) ] / [ INTERCOM * ] 

\* Если оба абонента — внутренние, пропустите этот шаг.

## Список функций

Функция	Процедура
<b>Прочие функции</b>	
Оповещение по громкой связи	<b>Оповещение по громкой связи</b> ► * 3 3 ► № группы оповещения по громкой связи (2 цифры) ► Тон. сигнал подтверждения ► Объявление. ► Ожидание ответа. ► Тон. сигнал подтверждения
	<b>Ответ</b> ► * 4 3 ► Тон. сигнал подтверждения
	<b>Разрешение/запрет оповещения по громкой связи</b> ► [ * 7 2 1 1 Запрет / * 7 2 1 0 Разрешение ] ► Тон. сигнал подтверждения
Ожидающее сообщение	<b>Отправитель</b> Оставление индикации ожидающего сообщения <i>При занятости вызываемой внутр. линии или отсутствии ответа</i> MESSAGE ► Тон. сигнал подтверждения
	<b>Получатель</b> Обратный вызов MESSAGE ► Тон. сигнал подтверждения
Регистрация/отключение	► [ * 7 3 6 1 Регистрация / * 7 3 6 0 Отключение ] ► [ Внутренний № ГРВВ / * ] ► Определенная группа / Все группы ► Тон. сигнал подтверждения
<b>Перед уходом со своего рабочего места</b>	
Установка сообщения об отсутствии	<b>Установка</b> ► * 7 5 0 ► № сообщения (1-9) ► параметр (если требуется) ► # ►
	<b>Отмена</b> ► * 7 5 0 0 ►
Постоянная переадресация вызовов	► * 7 1 ► [ 0 Все вызовы / 1 Внешние вызовы / 2 Внутренние вызовы ] ►
	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">           [ 2 Все вызовы / 3 При занятости / 4 При отсутствии ответа / 5 При занятости/отсутствии ответа ] ► [ № внутр. абонента / Код доступа к внешней (СО) линии / Внешний № телефона ] ► # ► Тон. сигнал подтверждения         </div>

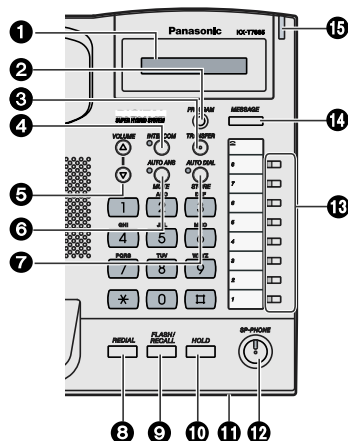
## Список функций

Функция	Процедура												
<b>Перед уходом со своего рабочего места</b>													
Блокирование внутренней линии	<b>Блокирование</b>  ► * 7 7 1 												
	<b>Разблокирование</b>  ► * 7 7 0 ► PIN внутр. абонента (макс. 10 цифр) 												
<b>Настройка телефона в соответствии с потребностями абонента</b>													
Режим "Не беспокоить"	 ► * 7 1 ► <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>0</td> <td>Все вызовы</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Внеш. вызовы</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Внутр. вызовы</td> </tr> </table> ► <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>1</td> <td>Установка</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>Отмена</td> </tr> </table> 	0	Все вызовы	1	Внеш. вызовы	2	Внутр. вызовы	1	Установка	0	Отмена		
0	Все вызовы												
1	Внеш. вызовы												
2	Внутр. вызовы												
1	Установка												
0	Отмена												
Сброс настроек внутрен. линии	 ► * 7 9 0 												
Звонок в заданное время	<b>Установка</b>  ► * 7 6 0 1 ► <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td colspan="2">12-час. шкала:</td> </tr> <tr> <td>час/минута (4 цифры)</td> <td>► [ 0 ] ДП</td> </tr> <tr> <td>24-час. шкала:</td> <td>► [ 1 ] ПП</td> </tr> <tr> <td>час/минута (4 цифры)</td> <td>►</td> </tr> </table> ► <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>0</td> <td>Однократно</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Ежедневно</td> </tr> </table> 	12-час. шкала:		час/минута (4 цифры)	► [ 0 ] ДП	24-час. шкала:	► [ 1 ] ПП	час/минута (4 цифры)	►	0	Однократно	1	Ежедневно
	12-час. шкала:												
час/минута (4 цифры)	► [ 0 ] ДП												
24-час. шкала:	► [ 1 ] ПП												
час/минута (4 цифры)	►												
0	Однократно												
1	Ежедневно												
<b>Отмена</b>  ► * 7 6 0 0 													
Получение оповещения об ожидающем вызове	<b>Установка/отмена для внутренних вызовов</b>  ► * 7 3 1 ► <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>0</td> <td>Сигнал оповещения отсутствует</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Тональные сигналы</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Оповещение о вызове при поднятой трубке в режиме "шепот"</td> </tr> </table> 	0	Сигнал оповещения отсутствует	1	Тональные сигналы	3	Оповещение о вызове при поднятой трубке в режиме "шепот"						
	0	Сигнал оповещения отсутствует											
1	Тональные сигналы												
3	Оповещение о вызове при поднятой трубке в режиме "шепот"												
<b>Установка/отмена для внешних вызовов</b>  ► * 7 3 2 ► <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>0</td> <td>Тональный сигнал отсутствует</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Тональные сигналы</td> </tr> </table> 		0	Тональный сигнал отсутствует	1	Тональные сигналы								
0	Тональный сигнал отсутствует												
1	Тональные сигналы												



- Для получения дополнительной информации см. Руководство пользователя учрежденческой телефонной системы или обратитесь к дилеру.
- Кнопки с назначаемой функцией (индикаторные) могут быть запрограммированы не только для доступа к линиям, но и для включения/выключения функций системы.
- Раздел "Расположение органов управления" см. на стр. 6.

## Расположение органов управления



- 1 Жидкокристаллический дисплей
- 2 **PROGRAM (Программа)**: используется для перехода в режим абонентского программирования и выхода из него.
- 3 **TRANSFER (Переадресация)**: используется для переадресации вызова другому абоненту.
- 4 **INTERCOM (Внутренний вызов)**: используется для выполнения внутренних вызовов или ответа на них.
- 5 **Кнопка регулирования громкости (VOLUME)**: используется для регулирования громкости.

- 6 **AUTO ANS (Auto Answer)/MUTE (Автоматический ответ/Выключение микрофона)**: используется для ответа на входящий вызов в режиме громкой связи или выключения микрофона/телефонной трубки во время разговора.
- 7 **AUTO DIAL/STORE (Автоматический набор/Сохранение)**: используется для набора номера из системного/персонального справочника или сохранения изменений в программных установках.
- 8 **REDIAL (Повторный набор)**: используется для повторного набора последнего набранного номера.
- 9 **FLASH/RECALL (Сигнал «флэш»/Повторный вызов)**: используется для разъединения текущего соединения и выполнения нового вызова при поднятой трубке.
- 10 **HOLD (Удержание)**: используется для помещения вызова на удержание.
- 11 **Microphone (Микрофон)**: используется для разговора в режиме громкой связи.
- 12 **SP-PHONE (Спикерфон)**: используется для работы в режиме громкой связи.
- 13 **Кнопка внешней (CO) линии с назначаемой функцией**: используется для выполнения внешнего вызова или ответа на него. Нажатие этой кнопки приводит к автоматическому занятию свободной внешней линии. (Требуется назначение кнопок). Также используются в качестве функциональных кнопок. (Требуется назначение кнопок).
- 14 **MESSAGE (Сообщение)**: используется для отправки сообщения внутреннему абоненту и для направления обратного вызова абоненту, оставившему сообщение.
- 15 **Индикатор сообщения/вызова**: при поступлении вызова этот индикатор мигает красным. Если другой абонент оставил сообщение, этот индикатор горит красным.

### ◆ Настройки

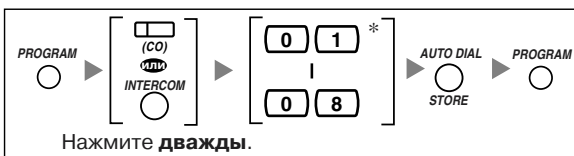
#### ◆ Громкость звонка



#### ◆ Контрастность дисплея



#### ◆ Вызывной тональный сигнал



\*Вызывные сигналы 09 – 30 совпадают с вызывным сигналом 01.



Это изделие предназначено только для подключения к учрежденческим телефонным системам Panasonic серии KX-TDA. Мы, компании Panasonic Communications Co, Ltd./Панасоник Коммуникейшнс Компани Лтд., заявляем, что это оборудование отвечает основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/ЕС. Для получения копии оригинального Сертификата соответствия на наши изделия, являющиеся предметом директив R&TTE, обратитесь по нашему web-адресу: <http://doc.panasonic-tc.de>

PSQX2965ZA KK0503TT0

## Настройки в режиме программирования

Переход в режим программирования		Выход	
PROGRAM ○		PROGRAM ○	
<b>Процедура</b>			
Кнопка свободной внешней (CO) линии	CO ► * ► AUTO DIAL STORE ○	FWD/DND - все вызовы	CO ► 4 1 ► AUTO DIAL STORE ○
Кнопка одиночной (S-CO) линии	CO ► 0 ► № внешней (CO) линии ► AUTO DIAL STORE ○	FWD/DND - внеш. вызовы	CO ► 4 2 ► AUTO DIAL STORE ○
Прямой выбор терминала (DSS)	CO ► 1 ► Внутр. № ► AUTO DIAL STORE ○	FWD/DND - внутр. вызовы	CO ► 4 3 ► AUTO DIAL STORE ○
Набор номера нажатием одной кнопки	CO ► 2 ► Требуемый № ► AUTO DIAL STORE ○	Кнопка ввода номера счета	CO ► 4 8 ► AUTO DIAL STORE ○
Группа распределения входящих вызовов (ICD Group)	CO ► 3 0 ► № ГРВВ ► AUTO DIAL STORE ○	Конференц-связь	CO ► 4 9 ► AUTO DIAL STORE ○
		Регистрация/отключение	CO ► 5 5 ► AUTO DIAL STORE ○
Назначение приоритетной линии – исходящий вызов	1 9 ► AUTO DIAL STORE ○	0 Вручную 1 Свободная линия 2 + № кнопки CO / Кнопка CO/ICD Group 3 / INTERCOM Внутренняя линия	AUTO DIAL STORE ○
Назначение приоритетной линии – входящий вызов	2 0 ► AUTO DIAL STORE ○	0 Вручную 1 Линия с наибольшей длительностью вызова 2 + № кнопки CO / Назначенная кнопка внешней (CO) линии	AUTO DIAL STORE ○
Переключение режима получения вызова – звонок/голос	2 1 ► AUTO DIAL STORE ○	0 Звонок (Вызов тональным сигналом) 1 Непосредственно (Голос) 2 Только звонок	AUTO DIAL STORE ○
Оповещение об ожидающем вызове для внешних вызовов	3 0 ► AUTO DIAL STORE ○	0 Нет (тон. сигнал отсутствует) / 1 Да (подается тон. сигнал)	AUTO DIAL STORE ○
Выбор типа оповещения об ожидающем вызове	3 1 ► AUTO DIAL STORE ○	0 Сигнал оповещения отсутствует / 1 Тон. сигнал / 3 Оповещение о вызове при поднятой трубке в режиме шепота	AUTO DIAL STORE ○
Выбор типа тонального сигнала оповещения об ожидающем вызове	3 2 ► AUTO DIAL STORE ○	0 Тон. сигнал 1 / 1 Тон. сигнал 2	AUTO DIAL STORE ○
PIN внутреннего абонента [Персональный идентификационный номер] (макс. 10 цифр)	9 0 ► AUTO DIAL STORE ○	Установка PIN внутреннего абонента [ PIN внутр. абонента ► этот же PIN ] Изменение сохраненного PIN внутр. абонента [ сохраненный PIN внутр. абонента ► новый PIN ► этот же PIN ]	AUTO DIAL STORE ○
Установка данных терминала по умолчанию	# # ► AUTO DIAL STORE ○		AUTO DIAL STORE ○

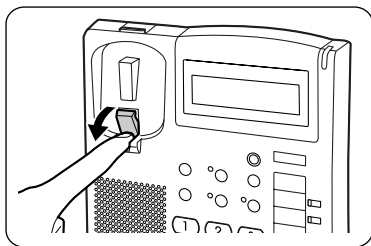
## Подключение



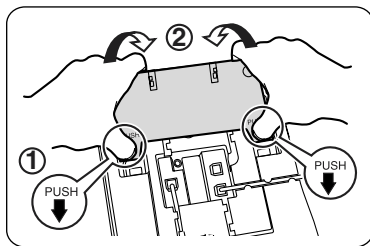
- Наличие функции D-XDP зависит от версии программного обеспечения учрежденческой телефонной системы. Для получения дополнительной информации о D-XDP обратитесь к дилеру.

## Настенный монтаж

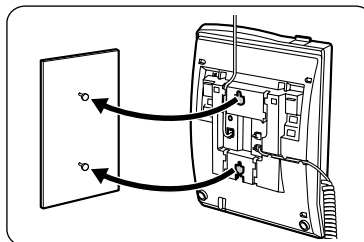
1. Выдвиньте и защелкните фиксатор, предотвращающий соскальзывание положенной телефонной трубки.



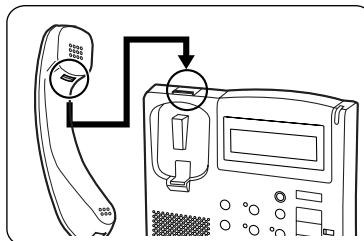
2. Снимите прикрепленную подставку.



3. Закрепите устройство на стене.



Если во время разговора необходимо ненадолго положить трубку (без нажатия на рычаг), то положите трубку так, чтобы ее удерживал специальный выступ на верхней плоскости телефона (см. рисунок).



**Примечание:** Вы можете определить дату изготовления по серийному номеру, который указан на обратной стороне изделия.

Серийный номер: X X x x x x x x x x

1-ая цифра: год (последняя цифра номера года)  
2-2002, 3-2003, 4-2004

2-ая цифра: месяц (в алфавитном порядке)  
А - Январь, В - Февраль, ... Л - Декабрь

